

March 15, 1975

Central Military Party Committee to General Van Tien Dung

Citation:

"Central Military Party Committee to General Van Tien Dung", March 15, 1975, Wilson Center Digital Archive, Mot So Van Kien Chi Dao: Tong Tien Cong Va Noi Day Mua Xuan Nam 1975, Chien Dich Ho Chi Minh [A Number of Guidance Documents for the Spring 1975 General Offensive and Uprising and the Ho Chi Minh Campaign] (Hanoi: Nha xuất bản Quan doi nhan dan, 2005), 206-207. Translated by Merle Pribbenow. <https://digitalarchive.umd.edu/document/175980>

Summary:

Cable from Vo Nguyen Giap to Van Tien Dung to provide an assessment of the situation at the Central Highlands battlefield and military strategies to deal with the enemies.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Vietnamese

Contents:

Transcript - Vietnamese

Translation - English

ĐIỆN CỦA QUÂN ỦY TRUNG ƯƠNG GỬI ĐẠI TƯỚNG VĂN TIẾN DŨNG
(Điện lúc 20 giờ ngày 15 tháng 3 năm 1975)

"Điện gửi anh Tuấn^[1],

Chúng tôi đã trao đổi với anh Ba và anh Sáu, nhận định tình hình như sau:

1. Căn cứ các nguồn tin, hiện nay địch đã thấy rõ hướng chính của ta là Nam Tây Nguyên, xác định được tương đối rõ lực lượng của ta ở đây, ở các hướng khác ta chỉ hoạt động có mức độ, vì vậy chúng đã có chủ trương tập trung cố gắng, điều động lực lượng cơ động chiến lược và một số liên đoàn biệt động và thiết đoàn có thể theo đường 21 mở cuộc hành quân tương đối lớn hòng giành lại Buôn Ma Thuột.

Tuy lực lượng có tăng, nhưng tinh thần chúng rất kém, các mặt bảo đảm có nhiều khó khăn. Ta có đầy đủ điều kiện để tiêu diệt toàn bộ sinh lực địch.

2. Vì vậy, cần tập trung lực lượng ở vùng A (Buôn Ma Thuột) và phụ cận, nắm chắc lực lượng dự bị trong tay, nhanh chóng tập trung binh hỏa lực tiêu diệt từng cánh quân của địch, trước hết là trên hướng Phước An, sẵn sàng tiêu diệt viện binh đường không, đường bộ của chúng.

Bước tiếp theo sẽ chuyển lực lượng lên tiêu diệt địch ở Cheo Reo.

Trận Buôn Ma Thuột đang phát triển thành một cuộc chiến đấu quy mô lớn nhằm tiêu diệt trên dưới hai sư đoàn địch. Việc tiêu diệt sinh lực lớn của địch ở đây sẽ có ý nghĩa quyết định đối với sự phát triển thắng lợi của chiến dịch trên cả chiến trường Tây Nguyên. Cán động viên cán bộ, chiến sĩ có quyết tâm thật lớn, nắm lấy cơ hội lớn, tiêu diệt toàn bộ sinh lực địch, giải phóng Nam Tây Nguyên.

3. Đối với B (Nam Bộ), hình thành từng bước thế bao vây, tăng cường khống chế các sân bay và phá hủy các kho tàng của địch, tiến hành thật khẩn trương mọi công tác chuẩn bị cần thiết để không cho địch kịp trở tay.

Chúc thắng to.

Ký tên
CHIẾN"

^[1] Đại tướng Văn Tiến Dũng.

To Tuan [Van Tien Dung]:

After discussing the situation with Brother Ba [Le Duan] and Brother Sau [Le Duc Tho], the following is our assessment of the situation:

1. Based on information from various sources, we conclude that the enemy now clearly realizes that our main attack sector is the southern Central Highlands and has been able to identify our units and size in that area with some precision, and that he understands that we are conducting only limited operations in the other sectors. For that reason, he has decided to concentrate his efforts and is sending in strategic mobile forces and a number of ranger groups and armored squadrons. These forces may be sent up Route 21 to mount a relatively large operation aimed at recapturing Ban Me Thuot.

Although his forces are supported by tanks, his morale is poor and he is having logistics and supply problems. We have all the conditions we need to annihilate the entire enemy force.

2. For that reason, we need to concentrate our forces in Zone A (Ban Me Thuot) and the surrounding area, maintain firm control of our reserve force, and quickly mass our troops and heavy weapons to annihilate individual enemy columns, starting with the enemy force in the Phuoc An sector. We must also be ready to annihilate enemy relief forces being brought in by air and by ground.

The next step will be to move our forces up to annihilate the enemy force at Cheo Reo.

The battle of Ban Me Thuot is now developing into a large-scale battle aimed at annihilating approximately two enemy divisions. Our annihilation of large numbers of enemy troops in this area will be of decisive importance to the successful development of the campaign throughout the entire Central Highlands. You must motivate our cadres and enlisted men on to ensure that they have great resolve and that they seize this tremendous opportunity to annihilate all enemy forces and liberate the southern Central Highlands.

3. As for B (Cochin China), you should gradually surround the enemy, step up the harassment of enemy airfields and the destruction of enemy warehouses and logistics support facilities, and quickly carry out all necessary preparations so that the enemy does not have time to react.

Wishing you a great victory.

Signed
Chien [Vo Nguyen Giap]